



REPUBLIKA SLOVENIJA  
KABINET PREDSEDNIKA VLADE

Gregorčičeva ulica 20, 25, 1000 Ljubljana

T: 01 478 17 67

F: 01 478 17 21

E: [soj.kpv@gov.si](mailto:soj.kpv@gov.si)

[www.kpv.gov.si](http://www.kpv.gov.si)

Magnetogram ni avtoriziran!

**MAGNETOGRAM NOVINARSKE KONFERENCE PREDSEDNIKA VLADE RS JANEZA JANŠE IN PREDSEDNIKA VLADE REPUBLIKE HRVAŠKE ZORANA MILANOVIĆA**

*Grad Mokrice, 11. marec 2013*

---

**VODITELJICA NOVINARSKE KONFERENCE:** Lep pozdrav in dobrodošli na tiskovni konferenci ob srečanju predsednika vlade Republike Slovenije, gospoda Janeza Janše in predsednika vlade Republike Hrvaške, gospoda Zorana Milanovića. Današnje srečanje je obeležil pomemben podpis memoranduma o soglasju med vlado Republike Slovenije in vlado Republike Hrvaške. V prvem delu bosta predsednika podala izjavi, v drugem delu imamo čas za vprašanja.

**PREDSEDNIK VLADE RS JANEZ JANŠA:** Hvala lepa, lep pozdrav vsem skupaj. Vesel sem, da je danes bil opravljen ta podpis sporazuma. Gre za zelo pomembno dejanje. Na tem istem mestu oziroma nekaj korakov stran, v glavni zgradbi v gradu Mokrice, to sem se spomnil danes, ko smo prihajali sem, je bil pred skoraj natančno dvajsetimi leti sestanek s takratnim hrvaškim ministrom gospodom Špegljem, hrvaškim ministrom za obrambo, jaz sem bil takrat slovenski minister za obrambo, in v zelo usodnih časih, ko Slovenija in Hrvaška še nista bili priznani kot mednarodno priznana subjekta, smo takrat skupaj načrtovali obrambo v primeru, če bo kdo skušal ogrožati pravico, tako Slovenije in Hrvaške, da sami odločamo o svoji usodi in da smo sami gospodar na svoji zemlji. Takrat smo si samo žeeli, da bi se zgodilo to, da bi sami odločali o svoji usodi in da bi se tudi sami kot suverene države dogovarjali in reševali odprta vprašanja med nami. Po 22 letih je to dejstvo. Slovenija in Hrvaška sta si sami izborili pot v enakopraven položaj v mednarodni skupnosti. Za to smo plačali tudi znatno ceno in to, kar danes uživajo generacije državljanov in državljanov v obeh državah, mir in evropsko usodo, pa tudi evropsko perspektivo, je v veliki meri tudi zasluga vsega tega, kar se je dogajalo pred 22. leti. Sporazum oziroma memorandum, ki sva ga danes podpisala, rešuje še zadnje odprto vprašanje oziroma dilemo med obema državama, ki je stala na poti pred dokončno ratifikacijo hrvaške pristopne pogodbe za vstop v Evropsko unijo. Na tem mestu se želim zahvaliti vsem, ki so v zadnjem letu sodelovali pri reševanju tega vprašanja in iskali kompromis, na podlagi katerega bi obe strani bili, bila zmagovalca, ne. To se je zgodilo, našli smo takšno rešitev. Vesel sem, da je bil memorandum danes v tej vsebini in v tej obliki tudi podpisano. Vsebino poznate, zato je ne bi ponovno razlagali. Velikokrat smo to delali v zadnjih dneh in tudi tednih. Rešitev je takšna, da omogoča, da vlada Republike Slovenije še ta teden pošlje zakon o ratifikaciji hrvaške pristopne pogodbe v državni zbor in glede na dogovor na Odboru za zunanjopolitiko slovenskega državnega zbora pred nekaj dnevi bo državni zbor tudi začel postopke znotraj zakonodajalca za dokončno ratifikacijo, ki bo opravljena takoj, ko bomo s strani hrvaške vlade dobili vse listine o ratifikaciji tega danes podisanega memoranduma med vladama obeh držav. Torej še enkrat izražam zadovoljstvo, da je bil ta korak storjen. Spoštovani gospod predsednik, Slovenija se veseli sodelovanja s prijateljsko sosednjo Hrvaško tudi znotraj Evropske unije.

**PREDSEDNIK VLADE REPUBLIKE HRVAŠKE ZORAN MILANOVIĆ:** Poštovani gospodine predsedniče, dame in gospodo. Mene ovo mesto podseća na detinjstvo, ranije detinjstvo jer rođen sam dvadesetak kilometara odavde. Roditelji su imali vikendicu i ovde smo dolazili stalno početkom 70.-tih godina. Granice nije bilo znali smo od prilike gde je u odnosu na Sutlu. Uvek smo debatirali gde su bolje ..u Mokricama ili .. I tada a ni puno kasnije nisam razmišljao

da ču jednog dana raditi ovo. Sad konačno imamo dogovor, on je tražio malo dobre volje,malo direktnijih kontakata što uživo što telefonom. Radova eksperata na tome,ministara ,pregovarača. Međutim sad imamo rešenje koje zadovoljava jednu i drugu stranu .S obzirom da je gospodin Janša rekao svoje, s obzirom da je memorandum dostupan javnosti i medijima već 5 dana i da smatram da u njemu nema ničega nejasnoga, da je kratak i jasan i pravno da je puno jednostavniji od sporazuma o arbitraži .Da je puno kompleksniji i detaljniji .To je to. Nadam se za dve i po godine ove granice neće biti kod Hrvatskog... . Hvala.

**VODITELJICA TISKOVNE PREDSTAVNICE:** Čas je za vprašanja. Prosim, če se predstavite z imenom in z medijem, iz katerega prihajate.

**NATAŠA BOŽIĆ (RTL ):**Pitanje za vas gospodine Janša . Može li se dogoditi da s obzirom na političku situaciju Slovenije odnosno,može li se dogoditi ako nova mandatarica ne sastavi vladu da se na neki način izjalovi ova ratifikacija u Parlamentu, odnosno da Parlament bude raspušten pre nego li se ratificira ovaj sporazum? Hvala.

**PREDSEDNIK VLADE RS JANŠA:** Mislim, da te možnosti ni, niti praktično niti teoretično. Tudi če bi prišlo do te situacije, v katero jaz osebno ne verjamem preveč, je slovenski parlament, tudi glede na pravno tolmačenje iz leta 2011, pooblaščen za delovanje praktično do konca, do sestave nove državnega zbora. Postopki za razpis predčasnih volitev v Sloveniji so tako ali tako precej komplikirani in dolgi in glede na to, da je slovenska politika na tem vprašanju poenotena, vlada se je, preden je bil parafiran ta memorandum, posvetovala z vsemi političnimi subjekti v slovenskem državnem zboru in Odboru za zunanjost politiko, kjer so vsi ti subjekti prisotni, je soglasno potrdil ta tekst, kar pomeni, da će bodo postopki ratifikacije tekli tako, kot je predvideno, mislim postopki ratifikacije tega memoranduma in v naslednjih dneh izmenjamo po diplomatski poti noti o ratifikaciji, potem lahko oziroma sem prepričan bo slovenski Državni zbor do konca tega meseca dokončno odločal tudi o ratifikaciji hrvaške pristopne pogodbe o vstopu v Evropsko unijo.

**MANICA AMBROŽIČ:** Dober dan, Manica Ambrožič, Televizija Slovenija. Vprašanje za oba predsednika vlad. Zanima me, kakšna zagotovila ima Slovenija, da hrvaška čez dve leti ne bo nadaljevala sodnih postopkov proti Novi Ljubljanski banki in Ljubljanski banki v Zagrebu? Zanima me tudi, kako je s poravnavo terjatev Ljubljanske banke na Hrvaškem in to je to, hvala.

**PREDSEDNIK VLADE RS JANEZ JANŠA:** Torej, zagotovilo je ta memorandum. Gre za besedo, ki je in še bo dodatno z ratifikacijo seveda verificirana z institucijami, ki sta v obeh državah pooblaščeni za tovrstno dejanje. Slovenska vlada bo ta podpis, ki sem ga danes prispeval na memorandum, ratificirala v sredo in potem je z naše strani ta postopek končan. Enak postopek pričakujemo tudi s strani hrvaške vlade, tako je tudi dogovorjeno. In s tem bo ta akt vstopil v pravna reda obeh držav. To je ta garancija, poleg tega pa moram reči še to, da sem jaz vesel, da smo do tega sporazuma prišli brez mentorjev. To dokazuje zrelost obeh držav, da sta sposobni reševati odprta vprašanja in da smo do tega sporazuma prišli prej, preden bi recimo tekle zadnje ure pred tistem datumom, ko Hrvaška vstopa v Evropsko unijo. Torej, jaz tukaj ne vidim velike bojazni v smislu vprašanja, ki ste ga postavili. Tudi drugi del vprašanja ima odgovor v besedilu tega memoranduma. Torej, sporazum o nasledstvu, priloga C terja od držav naslednic po bivši Jugoslaviji da rešuje ta odprta vprašanja. To, ki ga danes obravnavamo, oziroma zaključujemo vsaj en del ni edino in moje osebno prepričanje je, da bo nekatera vprašanja bistveno lažje reševati potem, ko bo vse več držav naslednic po bivši Jugoslaviji tudi članici Evropske unije. Mnoge ovire, ki zdaj preprečujejo nekatere rešitve, bodo takrat odpadle in iz tega vidika jaz ne delim pesimizma s tistimi, ki pravijo, da bo zdaj pa to še 200 let odprto. Ne bo odprto, ker so vprašanja takšne narave, da je njihova rešitev v interesu vseh, ki smo bili nekoč v neki drugi državi.

**PREDSEDNIK VLADE REPUBLIKE HRVAŠKE ZORAN MILANOVIĆ:** Gospodin predsednik je rekao svoje .Ja nemam više ništa za dodati. Potpuno delim mišljenje s njim. Meni je jedino žao što Ljubljanska banka nije prisutna na Hrvatskom tržištu u zadnjih 20 godina jer je to bila banka od poverenja. Moja obitelj I moja familija je držala novac u Ljubljanskoj banci. Gde je Ljubljanska banka pre 20 godina, da su ovi problemi bili rešeni,Ljubljanska banka je mogla proći na Hrvatsko tržište i zaraditi milijarde .Ali to se nije dogodilo zato,20 godina kasnije,dugih 20 godina kasnije mi o ovome razgovaramo. Hrvatska država a i moja vlada se drži preuzetih obaveza.

**VODITELJICA TISKOVNE KONFERENCE:** Naslednje vprašanje.

**MISLAV BAGO:** Mislav Bago, Nova TV. Gospod Janša, vi ste omenili, da je, vse bo se reševalo v sporazumu o nasledstvu, ampak 15 let to traja. Omenja se tudi Baselska banka. Kakšne so zagotovitve, da bodo te dve instituciji to rešili,če vemo, da je banka v Baslu dvakrat odklonila, da rešuje vprašanje Ljubljanske banke.

**PREDSEDNIK VLADE REPUBLIKE HRVAŠKE ZORAN MILANOVIĆ:** Ako vam kažem da u politici ili diplomatički nema ... do pregovorima, jer ovo je nastavak pregovora. Pod određenim uvjetima. Da u pregovorima nema apsolutnih jamstava ,to će staviti u špicu dnevnika. Prema tome to ja nisam rekao. Okej. Ali ima jamstava zrelosti koje ovde sada pokazujemo bez obzira što smo godinama ove probleme odgađali. Dakle nastavljamo razgovore u okvirima sukcesije. To su bilateralni razgovori teško čemo za te razgovore dovući druge Republike bivše Jugoslavije, a to protiv njihove volje ne možemo, oni nisu ni potpisnici ovog memoranduma. I verujemo da problem možemo rešiti. Hrvatska je pristala na zastoj u postupku i toga se mislimo držati i to je sve . I za kraj ako bi mi bilo dopušteno, nisam nikada ni kao političar a još manje kao pravnik shvaćao gde je bio problem, za Sloveniju kada su u pitanju ti postupci. Ali molim lepo ja nisam Slovenski političar i nije na meni da o tome previše sudim jer mislim da je problem štednje već odospio do Evropskog suda za ljudska prava ,mimo volje Hrvatske . Dakle Hrvatska s tim nema veze, i on će se rešavati tam . Ali ne tužbom Hrvatske države nego privatnim akcijama građana. A to nema veze sa ovim o čemu govorimo. Dakle u ovom trenutku ja bih rekao da stoje, iskustveno i zdravorazumski sva jamstva, da će ovo pitanje biti rešeno u razumnom roku na obostrano zadovoljstvo. To stavite ako može u dnevnik ili ne može.

**VODITELJICA TISKOVNE KONFERENCE:** Še zadnje vprašanje.

**TANJA BORČIČ BERNARD:** Tanja Borčič Bernard, POP TV, Slovenija. Vprašanje premierja Milanovića. S kakšnim pravnim aktom bo hrvaška vlada ustavila te tožbe pred sodišči? In mogoče še za premierja Janšo, ali je Slovenija dobila kakšna zagotovila, kdaj bo Ljubljanska banka lahko ponovno poslovala na hrvaškem? Hvala lepa.

**PREDSEDNIK VLADE REPUBLIKE HRVAŠKE ZORAN MILANOVIĆ:** Jeste pročitali memorandum ?Dakle tamo se vrlo jasno spominje institut zastoja ,to je vrlo jasno definirano u Hrvatskom zakonu, o parničnom postupku samo to treba pogledati. S tim što su obe strane preuzele obavezu da u okviru svojim kompetencija utiču na one koji su zastupnici u tom sporu. To je vrlo jasno napisano. Dakle to je dogovor. Kakav će tačno pravni titulus imati to u ovom trenutku ne znam ali to je manje bitno. To je to.

**PREDSEDNIK VLADE RS JANEZ JANŠA:** Torej, Hrvaška 1. julija vstopa v Evropsko unijo in mi smo tega veseli. S tem vstopa v enotni evropski trg, kjer veljata načeli prostega pretoka kapitala in ljudi in enaka pravila kot veljajo za bančno poslovanje v kateri koli drugi članici Evropske unije za slovenske banke, bodo veljali tudi na Hrvaškem.

**VODITELJICA TISKOVNE KONFERENCE:** Hvala lepa, s tem zaključujemo tiskovno konferenco. Lep dan.

